

BẢN THỎA THUẬN VỀ VIỆC HOÀN TRẢ PHIẾU THỰC PHẨM VÌ NHỮNG SỰ LẦM LẮN VỀ QUẢN TRỊ HÀNH CHÁNH

SỐ HỒ SƠ	
NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH HỒ SƠ	
TÊN HỘ	TÊN HỒ SƠ
DỊA CHỈ	

CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN – Ty Xã Hội Hạt đã có một sự lầm lẫn trong việc chiết tính số trợ cấp phiếu thực phẩm của quý vị. Quý vị phải hoàn trả số trợ cấp phiếu thực phẩm phát dư vượt quá mức đó bằng một cách nào đó sau đây:

1. **Trả gộp làm một lần** - Quý vị có thể trả lại tất cả hay một phần của số thiếu nợ làm một lần bằng tiền mặt và/hoặc bằng tem phiếu thực phẩm.
2. **Giảm bớt trợ cấp** - Nếu quý vị hiện đang nhận lãnh phiếu thực phẩm, quý vị có thể trả lại bằng cách để cho giảm bớt số trợ cấp cho hộ của mình để trả lại tất cả hay một phần số thiếu nợ. Quý vị có thể thảo luận với chúng tôi về số trợ cấp sẽ bị giảm bớt này.
3. **Trả góp** - Quý vị có thể trả lại tất cả hoặc một phần của số thiếu nợ bằng tiền mặt và/hoặc bằng tem phiếu thực phẩm qua các kỳ trả hàng tháng.
4. **Hoàn trả theo án lệnh**

Tòa án hay vị thẩm phán xét xử theo luật hành chánh đã ra lệnh cho quý vị phải hoàn trả theo cách thức dưới đây. Quý vị hay Ty Xã Hội đều không được quyền thay đổi các điều khoản về việc hoàn trả này.

Nếu chúng tôi hiện chưa thảo luận với quý vị về các điều khoản của Bản Thỏa Thuận này, hoặc nếu quý vị có bất cứ điều gì thắc mắc, xin gọi cho viên chức phụ trách việc truy thu của Ty Xã Hội ở điện thoại số _____.

Sau khi quý vị đã điền hoàn tất và ký tên vào Bản Thỏa Thuận này, xin bỏ tất cả các bản của mẫu này vào trong phong bì đính kèm và gửi hoàn lại cho Ty Xã Hội. Xin đừng gửi tiền mặt hay tem phiếu thực phẩm kèm với Bản Thỏa Thuận này qua đường bưu điện. Một bản của Bản Thỏa Thuận này sẽ được gửi lại cho quý vị sau khi đã được Ty Xã Hội ký chấp thuận.

SỰ THỎA THUẬN

Tôi, _____, hiểu rằng đây là Bản Thỏa Thuận giữa tôi và Ty Xã Hội Hạt _____, bởi vì tôi đã được phát dư vượt quá mức một số phiếu thực phẩm là \$ _____ do sự lầm lẫn của Ty Xã Hội. Tôi đồng ý trả lại số phát dư này bằng cách (hay các cách) được đánh dấu bên dưới đây:

- Trả gộp làm một lần**
 - Tôi sẽ trả lại bằng tiền mặt theo cách trả gộp một lần số tiền \$ _____ hạn chót vào ngày _____.
 - Tôi sẽ trả lại bằng tem phiếu thực phẩm theo cách trả gộp một lần số tiền \$ _____ hạn chót vào ngày _____.
- Giảm bớt trợ cấp hàng tháng**
 - Tôi sẽ trả lại bằng cách để cho giảm bớt số trợ cấp cho hộ của tôi mỗi tháng \$ _____, bắt đầu từ _____.
- Trả góp**
 - Tôi sẽ trả lại bằng tiền mặt hàng tháng số tiền \$ _____ hạn chót vào ngày _____ mỗi tháng bắt đầu từ _____.
 - Tôi sẽ trả lại bằng phiếu thực phẩm hàng tháng số tiền \$ _____ hạn chót vào ngày _____ mỗi tháng bắt đầu từ _____.

Tôi cũng hiểu và đồng ý rằng:

1. Lịch trình về việc hoàn trả của tôi được căn cứ vào khả năng trả của tôi trong hiện tại như đã được Ty Xã Hội chiết tính. Bất kỳ sự thay đổi nào về khả năng hoàn trả của tôi cũng có thể làm thay đổi mức trả hàng tháng của tôi.
2. Nếu có bất cứ điều gì thay đổi, tôi có thể yêu cầu Ty Xã Hội chiết tính lại các điều khoản hoàn trả đã được đánh dấu bên trên.
3. Nếu tôi không hoàn trả như đã thỏa thuận và không nhận được một lịch trình mới về việc hoàn trả, Ty Xã Hội có thể đòi tôi phải trả hết tổng số nợ còn thiếu ngay lúc này.
4. Nếu tôi không hoàn trả như đã thỏa thuận và Ty Xã Hội kiện tôi để thu lại số tiền còn thiếu này, tôi cũng có thể bị buộc phải trả các phí tổn về việc đòi nợ, luật sư phí và án phí.
5. Nếu tôi không trả, Ty Xã Hội có thể chặn giữ khoản tiền thuế lợi tức của tôi do tiểu bang hoàn trả và/hoặc xin tòa cho sai áp các khoản tiền lương hay bất cứ tài sản nào do tôi sở hữu.
6. Tôi sẽ là đối tượng của (các) biện pháp thu hồi nợ ngoài ý muốn nếu số tiền phải trả không nhận được vào hay trước ngày đáo hạn và sự đòi nợ này coi như bị làm lơ.

CHỮ KÝ

NGÀY

HẠT

To be completed by the county (Phần dành để Ty Xã Hội điền):

The above signed Agreement has been accepted by _____ on _____

for _____ County. Payments should be made at (Các số tiền phải được trả tại địa chỉ):

(Signature of Authorized County Official)